

**МІНІСТЕРСТВО АГРАРНОЇ ПОЛІТИКИ ТА ПРОДОВОЛЬСТВА УКРАЇНИ  
БЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**



# **ПРОГРАМА**

**Державної студентської науково-практичної конференції**

**«АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЛІНГВІСТИКИ  
ТА ПЕДАГОГІКИ»**

**21 березня 2013 року**

Біла Церква  
2013

## **ПОРЯДОК РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ:**

21 березня 2013 року – 8.00 – 8.30 – реєстрація учасників  
8.30 – 15.00 – секційні засідання  
17 травня 2013 року – 14.30 – пленарне засідання

## **РЕГЛАМЕНТ РОБОТИ:**

- доповіді на секційних засіданнях – 10 хв;
- виступи в обговореннях – до 3 хв.

## **ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ:**

**Даниленко А.С.**, академік НААНУ, ректор, голова оргкомітету;

**Новак В.П.**, д-р біол. наук, перший проректор;

**Сахнюк В.В.**, д-р вет. наук, проректор з наукової роботи, заступник  
голови оргкомітету;

**Хахула Л.П.**, канд. пед. наук, начальник навчальної частини;

**Борщовецька В.Д.**, канд. пед. наук, декан факультету лінгвістики;

**Олешко О.Г.**, канд. с.-г. наук, координатор НТТМ університету;

**Сокольська М.О.**, зав. РВІК відділу, відповідальний секретар;

**Лобачова С.В.**, асистент;

**Царенко Т.М.**, канд. вет. наук, начальник НДЧ;

**Качан Л.М.**, канд. с.-г. наук, зав. аспірантури та докторантури;

**Білан А.В.**, канд. вет. наук, директор наукової бібліотеки.

*Телефон для довідок:*

(04563) 3-11-01 – **Сокольська Марія Олексіївна**

**Секція: МОВОЗНАВЧІ ТА ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГІЧНІ  
АСПЕКТИ ІННОВАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ У СИСТЕМІ  
ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ**

**21 березня 2013 року, 8.30, ауд. 212**

**Керівник** – канд. пед. наук **Ордіна Л.Л.**

**Секретар** – студентка **Романенко Ю.В.**

1. Метафора в мові сучасної української реклами.

**Овчаренко Марина Ігорівна** – студентка 4 курсу

Науковий керівник – асистент **Чернобров Ю.А.**

*Білоцерківський національний аграрний університет*

2. Прагматичний потенціал неологізмів у мові сучасних українських Інтернет-видань.

**Осауленко Вікторія Павлівна** – студентка 4 курсу

Науковий керівник – асистент **Чернобров Ю.А.**

*Білоцерківський національний аграрний університет*

3. Сучасний комп'ютерний сленг.

**Біліченко Олена Миколаївна** – студентка 4 курсу

Науковий керівник – асистент **Чернобров Ю.А.**

*Білоцерківський національний аграрний університет*

4. Егоїзм: розумний і не дуже.

**Гонтар Софія Євгенівна** – студентка 1 курсу

Науковий керівник – канд. пед. наук **Тимчук І.М.**

*Білоцерківський національний аграрний університет*

5. Краще помилитися і жити щасливо, ніж чинити правильно і бути нещасним.

**Босак Анна Сергіївна,**

**Бугай Анна Костянтинівна** – студентки 1 курсу

Науковий керівник – асистент **Тимчук І.М.**

*Білоцерківський національний аграрний університет*

6. Професійна компетентність сучасного перекладача.

**Розуменко Валентин Валентинович** – студент 3 курсу

Науковий керівник – асистент **Синякова В.Б.**

*Білоцерківський національний аграрний університет*

7. Про що говорить нам візитка.  
**Макаров Антон Володимирович** – студент 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Погоріла С.Г.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
8. Формування професійного покликання сучасного перекладача.  
**Поліщук Олеся Ігорівна** – студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Синякова В.Б.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
9. Риторична етика: традиції та сучасність.  
**Пилипенко Марина Юріївна** – студентка 4 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Ордіна Л.Л.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
10. Парапсихологія і пси-феномен.  
**Єрко Анастасія Ігорівна** – студентка 2 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Ордіна Л.Л.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
11. Графічний метод створення сюрреалістичних текстів.  
**Антонюк Антон Анатолійович** – студент 2 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Ордіна Л.Л.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
12. Соціопсихічні риси українського характеру.  
**Довжик Віталій Володимирович** – студент 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Ордіна Л.Л.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
13. Способи уникнення конфліктних ситуацій.  
**Ткаченко Інна Сергіївна** – студентка СПГ, 1 курс  
Науковий керівник – асистент **Погоріла С.Г.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
14. Рівень культури мовлення сучасної молоді.  
**Папченко Ганна Василівна** – студентка СПГ, 1 курс  
Науковий керівник – асистент **Погоріла С.Г.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
15. Порівняння філософського есе А.Камю «Міф про Сізіфа» з грецьким міфом.  
**Сакал Марина Сергіївна** – студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Карпенко С.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

16. Візіопоезія: становлення жанру та перспективи розвитку.  
**Нечупій Тетяна Василівна** – студентка 2 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Карпенко С.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
17. У мене є життя, а в ньому є все для успіху.  
**Нечиталюк Юлія Віталіївна** – студентка 3 курсу  
Наукові керівники – асистенти **Кирилюк Л.І.,**  
**Козловська Т.М., Хавара В.І.**  
*Тульчинський технікум ветеринарної медицини БНАУ*
18. Економічні проблеми в нашому житті.  
**Чохленко Марія Федорівна** – студентка 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Чернищук Ю.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
19. Бути економним – вимога часу.  
**Сидоренко Тетяна Василівна** – студентка 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Чернищук Ю.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

Секція: **НАУКОВІ ПОШУКИ СТУДЕНТІВ З ПРИКЛАДНОЇ  
ЛІНГВІСТИКИ І ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА**

**21 березня 2013 року, 8.30, ауд. 210**

**Керівник** – канд. пед. наук **Семілетко В.І.**  
**Секретар** – студент **Петросян О.О.**

1. Каламбур та способи його відтворення (на матеріалі казки Л.Керрола «Аліса в країні чудес» та її перекладів).  
**Демченко Наталія Сергіївна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Михайленко О.О.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
2. Особливості перекладу поезії абсурду (на матеріалі лімериків Едварда Ліра та їх перекладів).  
**Петросян Олександра Олександрівна**, студентка 3 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Михайленко О.О.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

3. Паремії у фразеології української і англійської мов.  
**Сакал Марина Сергіївна** – студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Зізнська А.П.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
4. Особливості вживання та перекладу фразеологічних одиниць на позначення статі в англійській картині світу.  
**Петросян Олександр Олександрович** – студент 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Зізнська А.П.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
5. Особливості сленгу в англійській мові.  
**Кириченко Дмитро Олександрович** – студент 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Зізнська А.П.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
6. Особливості перекладу та характеристика фразеологічних одиниць на позначення кольорів у англійській та українській мовах.  
**Демченко Наталія Сергіївна** – студентка 3 курсу  
Науковий керівник – асистент **Зізнська А.П.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
7. Стилістичні особливості перекладу поетичних творів.  
**Потіха Людмила Володимирівна** – студентка 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Столбецька С.Б.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
8. Les fromages français : la qualité renommée dans le monde entier.  
**Косарева Юлія Олександрівна,**  
**Шлапацька Богдана Юріївна** – студенти 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Столбецька С. Б.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
9. «La cuisine françaises: l'art de la bonne table».  
**Пересада Оксана Іванівна,**  
**Тютюнник Катерина Станіславівна** – студенти 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Столбецька С. Б.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

10. До проблеми класифікації німецьких фразеологічних єдностей та їх перекладу.

**Гончар Марія Михайлівна** – студентка 3 курсу  
Науковий керівник – ст. викладач **Боньковський О.А.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

11. Аналіз економічних запозичень з англійської мови в українську.

**Ковтун Ганна Анатоліївна** – студентка 2 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Рудакова Т. М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

12. Класифікація неологізмів в англійській мові кінця ХХ – поч. ХХІ ст.

**Хищук Анна Олександрівна** – студентка 2 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Рудакова Т. М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

13. Ономастикон романів Дж. К. Ролінг циклу «Гаррі Поттер» в українському та російському перекладах.

**Куторжевська Анна Романівна** – студентка 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Поліщук Т.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

14. Повторення як лексичний і семантичний засіб забезпечення когезії між реченнями у науково-технічних текстах.

**Поліщук Олеся Ігорівна,**  
**Яровенко Юлія Володимирівна** – студентки 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Стрілецька С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

15. Повторення як лексичний і семантичний засіб забезпечення когезії між реченнями в художніх текстах.

**Петросян Олександра Олександрівна** – студентка 3 курсу  
**Куркіна Марина Миколаївна** – студентка 4 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Стрілецька С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

16. Повторення як лексичний і семантичний засіб забезпечення когезії між реченнями в ділових документах.

**Покропивна Анастасія Володимирівна** – студентка 3 курсу  
**Пересада Оксана Іванівна** – студентка 4 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Стрілецька С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

17. Оцінка якості машинного перекладу.  
**Хамарші Діана Абдель-Салам** – студентка 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Поліщук Т.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
18. Еволюція розвитку науки.  
**Моторкина Вікторія Віталіївна** – студентка 2 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Борщовецька В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
19. Германізми. Українські слова з німецькими коренями.  
**Колісник Олена Ігорівна** – студентка 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Резнік В.Г.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
20. Суб'єктні трансформації в англо-українському перекладі.  
**Жарко Олександр Миколайович** – студент 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Поліщук Т.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
21. Інтертекстуальність як проблема перекладу (на матеріалі англomовних перекладів української постмодерністської прози).  
**Проценко Людмила Сергіївна** – студентка 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Денисенко І.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
22. Інтерпретація англomовного жарту з лінгвістичною основою.  
**Адамович Вікторія Сергіївна** – студентка 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Денисенко І.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
23. Німецькі фразеологічні одиниці: гендерний аспект.  
**Ардт Тетяна Борисівна** – студентка 2 курсу  
Науковий керівник – асистент **Носенко М.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
24. Феномен мовної гри у німецьких рекламних текстах.  
**Нечупій Тетяна Василівна** – студентка 2 курсу  
Науковий керівник – асистент **Носенко М.М.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*



25. Особливості термінології тематичної сфери «Туризм» у французькій мові.

**Димань Наталія Олегівна** – студентка 1 курсу  
Науковий керівник – канд. філол. наук **Стецько Я.Т.**  
*Львівський національний університет ім. Івана Франка*

26. Parfum de chanel: carte de visite de la france.

**Куркіна Марина Миколаївна** – студентка 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Столбецька С.Б.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

27. Молодіжний сленг як соціально-мовне явище (на прикладі молодіжної мови Німеччини).

**Пилявець Ірина Василівна** – студент 4 курсу  
Науковий керівник – асистент **Резнік В. Г.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

28. «Фальшиві друзі перекладача» як перехідні явища у сфері перекладу (на матеріалі суспільно-політичного тексту).

**Довжик Віталій Володимирович** – студент 3 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Семілетко В.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

## Секція: ІНОЗЕМНІ МОВИ ЯК ЗАСІБ ОТРИМАННЯ НАУКОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

**21 березня 2013 року, 8.30, ауд. 204**

Керівник – канд. пед. наук **Шмирова О.В.**

Секретар – **Носенко К.С.**

1. Labour market in Ukraine: problems, experience and perspectives.

**Вінійчук Аліна Анатоліївна** – студентка екон. ф-ту 5 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Борщовецька В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

2. Globalisation: pros and cons for the Ukrainian agriculture.

**Ліскович Андрій Володимирович** – студент екон. ф-ту 5 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Борщовецька В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

3. Rubber flooring.  
**Беленюк Анна Миколаївна** – студентка ФВМ 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Марчук В.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
4. Delta Canvas.  
**Ангурець Ганна Олександрівна** – студентка ФВМ 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Марчук В.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
5. Organic production in Ukraine and in the world.  
**Шестаков Сергій Валерійович** – студентка БТФ 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Лобачова С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
6. Principles of organic farming.  
**Чуманевич Тетяна Віталіївна** – студентка БТФ 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Лобачова С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
7. Waste recycling and the environment protection.  
**Костенко Альона Василівна** – студентка БТФ 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Лобачова С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
8. Biofuel: a great solution of an urgent problem.  
**Шевченко Сергій Олександрович** – студент БТФ 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Лобачова С.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
9. Some notes to plant invasion in the contemporary world.  
**Кулагіна Анна Миколаївна** – студентка агроном. ф-ту 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Мельник А.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
10. No-till technology: environment and economic benefits.  
**Симоненко Андрій Павлович** – студент агроном. ф-ту 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Мельник А.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*
11. Genetic engineering: little do we know about it.  
**Синельник Олександра** – студентка агроном. ф-ту 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Мельник А.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

12. The legislation of Ukraine about healthy lifestyle.

**Федорчук Юрій Юрійович** – студент юридичного ф-ту 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Мельник А.І.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

13. Animal husbandry is my future occupation.

**Онищук Яна Юрїївна** – студентка 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Шмирова О.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

14. Avian influenza.

**Демчук Віктор Миколайович** – студент 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Шмирова О.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

15. The use of animals for research, testing and teaching.

**Вакульенко Дмитро Олександрович** – студент 1 курсу  
Науковий керівник – канд. пед. наук **Шмирова О.В.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

16. Today's Ukrainian water resources: problems and the latest achievements.

**Кобелянський Олександр Сергійович** – студент еколог. ф-ту 1 курсу  
Науковий керівник – асистент **Вайнер В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*

17. Aquaponics: pros and cons.

**Кравчук Максим Євгенійович** – студент еколог. ф-ту 1 курсу  
факультет  
Науковий керівник – асистент **Вайнер В.Д.**  
*Білоцерківський національний аграрний університет*